



English

Leather is a natural material and is therefore subject to change over time and with daily use. Irregularities in the consistency and depth of the colour should not be considered a fault but inherent to the natural beauty of the leather. Changes in the colour of the leather and signs of wear are normal. While occasional exposure to water is not a problem, leather is not waterproof.

Deutsch

Leder ist ein natürliches Material und kann sich mit der Zeit und bei täglichem Gebrauch verändern. Unregelmäßigkeiten bei der Farbtiefe und -konsistenz sollten nicht als Qualitätsmangel, sondern als Ausdruck der natürlichen Schönheit des Leders verstanden werden. Farbänderungen und Abnutzungserscheinungen sind vollkommen normal. Gelegentlicher Wasserkontakt stellt kein Problem dar, allerdings ist das Leder nicht wasserdicht.

Español

El cuero es un material natural y, como tal, se encuentra sujeto a los cambios que el paso del tiempo y el uso diario provocan en él.

Las irregularidades en cuanto a la uniformidad y la profundidad del color no deben considerarse un defecto, sino un aspecto inherente a la belleza natural del cuero. Es normal que el cuero cambie de color y presente señales de desgaste. Aunque la exposición esporádica al agua no comporta problemas, el cuero no es un material impermeable.

Français

Le cuir étant une matière naturelle, son aspect est susceptible de se modifier au fil du temps et des utilisations. Les nuances et irrégularités de la couleur ne doivent pas être considérées comme des défauts, mais plutôt comme une qualité inhérente à la beauté naturelle du cuir. Toute altération de la couleur du cuir et les signes d'usure sont des phénomènes normaux. Bien qu'une exposition occasionnelle à l'eau ne pose pas de problème, le cuir n'est pas une matière imperméable.

Italiano

La pelle è un materiale naturale ed è quindi soggetto a modifiche nel corso del tempo e con l'uso quotidiano. Irregolarità nell'uniformità e profondità del colore non devono essere

considerate un difetto, ma inerenti alla naturale bellezza della pelle. Cambiamenti nel colore della pelle e segni di usura sono normali. Sebbene l'esposizione occasionale all'acqua non sia un problema, la pelle non è impermeabile.

Dansk

Læder er et naturmateriale og kan derfor ændre udseende med tiden og ved daglig brug. Uregelmæssigheder i farvens konsistens og dybde bør således ikke betragtes som fejl, men kan tilskrives læderets naturlige skønhed. Det er normalt, at der optræder ændringer i læderets farve samt synlige tegn på brug. Lejlighedsvis kontakt med vand udgør ikke et problem, men læder er ikke et vandafvisende materiale.

Dutch

Leer is een natuurlijk materiaal en is daarom met de tijd en bij dagelijks gebruik aan verandering onderhevig. Onregelmatigheden in de consistentie en diepte van de kleur moeten niet worden beschouwd als een defect, maar zijn inherent aan de natuurlijke schoonheid van leer. Veranderingen in de kleur van het leer en tekenen van slijtage zijn normaal. Hoewel het geen probleem is

als leer af toe aan water wordt blootgesteld, is het niet waterdicht.

Русский

Кожа является натуральным материалом, поэтому со временем, а также вследствие повседневного использования, ее свойства могут изменяться.

Неравномерность плотности и глубины цвета не следует считать недостатком – это неотъемлемая составляющая естественной красоты кожи.

Нормальными для кожи также считаются изменение ее цвета и следы изнашивания. Хотя случайное попадание воды не принесет коже вреда, она все же не является непромокаемой.

日本語

レザーは天然素材であり、時間の経過や日常の使用により変化する場合があります。レザーの色ムラや色の沈みは不良ではなく、天然素材であるレザーの特徴です。レザーの色変化や色落ちは異常ではありません。レザーは多少水に濡れても問題はありますが、耐水ではありません。

한국어

천연 소재인 가죽은 일상적인 사용으로도 시간이 지나면 변하기 쉽습니다. 불규칙하게 보이는 색상 농도와 심도는 흠이나 결함이 아니며 가죽 고유의 미적 특성입니다. 가죽에 변색이나 마모 흔적이 나타나는 것은 정상적인 현상입니다. 이따금 가죽에 물이 묻어도 문제는 없지만, 가죽은 방수가 되지 않으므로 조심하십시오.

繁體中文

真皮係屬天然材質，因此會隨著時間與日常使用而改變。顏色深淺不一的情形，為真皮材質自然的美感，故不列入故障範圍。皮革顏色的改變與磨損痕跡皆屬正常現象。偶爾碰水雖無大礙，但請注意，皮革不具防水功能。

简体中文

皮革是一种天然材料，因此，随着时间的推移及日常使用，它可能发生变化。皮革颜色的一致性及深浅均无规律，这不应被视为皮革的一个缺点，而是皮革固有的天然美。皮革产生颜色变化和出现磨损迹象均属正常现象。虽然皮革不具备防水性，但是偶尔接触到水还是没问题的。

3511207

Version 2.0

1410